

ՄԷՏՄՈՒԱԹԸ



Սէնթլիք Բէշին 120
Սլոթ Կլոք 60
Սէնթլիք Բոսթա Իւնթի 30
Շէնթլիք Բոսթա 80

Տէրճ Խոլիճէք Իլանաթ Իշին Կլոք
ճա Բազարլըք օլունուր .
Դաղթալա միւթէալիք Խոլունաթ
Իշին 8. ԹՕ1 ԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 10 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Զրգան հաջիթա սալը կիւնիւ կա-
թողիկոսարանտա ազտ օլունան
Մէնթիս Իտարէտէ, Ս. Յովհան Ոս-
կերբան քիլիսէսի իթիսալինտէրի
էրի պապ էպիսկոպոս Ս. Յակոբ ֆու-
գարախանէսիլէ մէքըրը քիլիսէտէն
հանկըսընա այիտ օլունուրնա տա-
լիք Գօմիսիօնը միստուսու թարա-
ֆընտան թաղտիմ օլունան Բաբօր-
թօ միւնասիպէթիլլէ ճէրէտան իտէն
միւրաքէրէտէ, էպիսկոպոս մէքըր-
րէտէն պիլիսիլն Ֆուգարախանէսիլ
վէ տիկէրիլն մէքըրը քիլիսէտէ թալ-
սիս իտիլմէլէրիլն տալիք Մէնթիս Ի-
տարէտէ Գարար վէրիլտիլի, վէ իշ-
պու Գարարըն թալտիլի զըմընտա
Մէնթիս Միւթէպէրանա արդը թէն-
սիպ զըմընտը Եազըմըն Իսէ տէ,
թալհաղթաթը Խիլիսէսիլլէ Նէգարէն,
Մէնթիս Իտարէ պու պապտէ Գա-
րարը Գաթի վէրմէիլ, Բաբօրթօ-
նուն էսասըն Գապուլ, վէ տէպմը
միւրաքէրթը, իշպու սալը կիւնքի
իճթիսալէ թալիլի իթմիլ, վէ ֆիլ-
վաղը պու տէֆաթի իճթիմտէ, իշ-
պու մատտէ հաղթընտա պիլը միւտ-
տէթ տաճա արիլ ու ամիլ միւրա-
քէրթտան սօնրա, Եազըմըն զը
վէճէլէ, զիքը օլունան իքի էպիլի-
տէտէն 30 Նիւմէրօլունուն թալ-
թընտալի տիւրէանըլա Ֆուգա-
րախանէտէ վէ 2 Նումէրօլունուն
տալիլ քէզալիք ալթտալի տիւր-
քէանըլա մէքըրը քիլիսէտէ, իշ-
պու 1889 սէնթիս հոկտեմբեր իպթի-
տասընտան իթիպարէն թալսիսիլն,
վէ 1859 թարիլիլլէ, Ոսկերբան
քիլիսէսի ինչա Գօմիսիօնը թարա-
ֆընտան իմպալանմըլ օլան տէն սէ-
նէտի Գալտընըն թէրթիլիլլէ Գա-
րարալտըմըլ տըր, իշպու Գարարըն
Միւթէպէրան Մէնթիսիլն արդը լաղըմ
կէլիպ կէլմէնէնէլի մէվղուի պաճա
օլունուրտա, Նիլալմալմէլի միլի
աճքեմընճա, կէրչի պու պապտէ
մէնթիս մէքըրը միւրաճաթ իշին
պիլը կէօնա մէնթիսիլլէ զանու-
նիտէ Եօք իսէ տէ, օլթուլ սէնթ-
տէն պէրու միւրալաղտա վէ սիւ-
րիւնճէմէ Գալթըլ օլան պիլը մէսէլէ-
նիլն էմրի թէսվիլիսիլլէ, Մէնթիս
Միւթէպէրանըն իթիլիսալը միւրա-
ֆաթթը տալիլ միւնասիպ կէօրիւ-
լմիլ տիւր:

Իշպու սօն իճթիմտէ, միւթէվէ-
ֆա Մըրըրեան Անտօն պէլ վասի-
էթիսալմէսի միւնասիլլէ, Ֆուգա-

րախանէ իլէ Անարատ Յոլթիլն նամ
Գըրլար մէքթէպիլնէ հիպա օլունան
մալիւմ էլ մրգտար մէպլաղըն սու-
րէթի իսթիլիսալը հաղթընտա, Եիլնէ
պաղը կէօնա միւրաքէրթ ճէրէտան
կիլմիլ տիւր:

Վաղթըն տէմը միւնասիլլէ
մէպիլ, տիկէր պաղը մէսէլէլլէրիլն
միւրաքէրէ վէ թէսվիլիսիլլէ իլէրու-
թալիլ Գըրլարըն տըր:

ԽԱՐԻՃԻՆ

ՊՈԽԱՆԻՆԻՆ ՄՈՒՆԻՍԻՄԻ
(1481 Անթիպոստալ տէպմը)

Թալհաղթ Գօմիսիօնը, Ժէնթըլ
Պուլանթէն հարպիլիսէ Նէգարէթի
զէմանընտա Երքեմըն հարպ իլիւ-
սէթիլնտէ պուլունան Ժէնթըլ Եիւն-
կու իսթիլիսալ իթտիլիլլէ, միւմա-
լէլլէ, թալսիսալ իսթիլիլլէ սու-
րէթի սարթընտան տօլալը Բիշըր
նամընտա պիլը մէմուրա միւրաճաթ
օլունմալըն իթտիլիլլէ, մէքըրմ տալիլ
ճէլպ վէ իսթիլիսալ օլունարաղ, մու-
հապէտէ տէֆթէր-
լէրի քէնտիլիլլէ Եանընտա օլմա-
նըպ, Ժէնթըլ Պուլանթէն թալ-
թը մուհաքէմէտէ ալընաճաղը շայի
օլունուրն հէնթիսալ, տէֆթէրլէ-
րի Գօմթ Տիւլմա իթա իթտիլիլլէ
սէօլլէմիլ իքէն, մուսիլիսալ իթա-
տէսիլ թէպալիլ իտէրէք, Գօմթ
Տիւլմըն Սիլլէ թալիլմալ կէօնտէ-
րիլիլ, իթտիլիլլէ Եիլաղընը Եմըն
պիլը մաճէլլէ սաղթալընը տէտի-
կիլիլ սէօլլէմիլ իսէ տէ, Եիլաղըն
Նէրէտէ օլունուրն իթտէ իթ-
մէմիլ տիւր: Պիւնալէրիլն մէքըրմ
Բիշըր մաճպուսա կէօնտէրիլիլ, պիլը
Գալ կիւն մաճպուսիլլէ իստէն սօն-
րա, Եիլաղըն 74 իւնթիլ սաթ իլ-
իտալէ ալալընտան պիլը Եիլաղ պա-
լընտա վիլտիլիլլէ իլըրալ իթմիլ տիւր:
Պու Եիլաղ պալը, Ժէնթըլ Պուլանթէ-
նիլն մաճէլլէրիլլէ օլունալ, իստէսի
թէհարըր օլունուրտա, Եիլաղը
լաղըմէ Գըսմէն էլէ կէլիլիլլէ տիւր:
Տիկէր Գըսմը տալիլ սօրուլտուրտա,
Բիշըր անլէրի տէ պիլը օլման միւ-
թէթիլլէ վիլմիլ օլունուրն
իլըրալ իթտիլիլլէ, պուլար տա-
լիլ մէօհիլիլլէ Բաթթէթիլլէ իլիլնտէ
պուլունուր, թալհաղթ Գօմիսիօնը
հոլթուրնտա վէ Բիշըր տալիլ հաղըր
պուլունուրն հարտէ ալըրաղը,
մուսիլլէ օլունմուլ տուր: Բիշըր
Եիլաղը մէքպուլլէն Ժէնթըլ Պու-
լանթէնիլ հարպիլիսէ Նաղըրըլ զէ-
մանընտա թալսիսալ իսթիլիլլէ
իթտիլիլ մէսարթիլիլլէ մուհապէտէ

օլունուրն իթիլիլ իթմիլ տիւր:
Ժէնթըլ Պուլանթէնիլ մուսիլլէ
թալիլիլլէ Գալիլիլ իլիլալ իլիլալ ի-
տէն Եիլաղը մէքըրլէ, իթտիլիլ Գա-
տար Ֆուգարախան միւրաճաթ միլ-
լիլլէ թալսիլիլլէ Նաղըրըլ զէ-
մանընտա իլիլիլլէ իթմիլ օլունուրն
իլիլիլլէ իլիլիլլէ մու-
սալտաղ տըր:

Հարպիլիսէ Նէգարէթիլլէ պաղը մէ-
սարթիլիլ իսթիլիլլէ տաթէրիլլէ իլիլն օ-
լուն թալսիլիլլէ 1886 վէ 87 տէ սէ-
նէվի 700 պիլն ֆրանք օլունալ, 1888տէ
500 պիլն ֆրանքա թէնթիլ օլունմուլ
տուր:

Սաղթ Գարպիլիսէ Նաղըրըլ, մէպ-
լաղը մէքըրլէ թալսարուլ ի-
տիլ, մուհարէպէ զէմանընտա մէ-
սարթիլիլ միւրալիլլէ սարթ օլուն-
մաղ իլըրէ, իլիլիլլէ սանտըրը-
նա վաղ իթմէլլէ իթիլլէ:

Ժէնթըլ Պուլանթէն, հարպիլիսէ Նա-
ղըրը օլունուրն զէման, իլիլիլլէ թալ-
սարթընտա 2 միլեօն 2 Եիլաղ պիլն
ֆրանք մուհապաղ օլունմուլ ի-
լըն, մէմուրալտան մէքըրմ Բիշը-
րիլն մուհալլէթիլլէ մուլ ալտալտա
օլունմալը լաղըմ կէլլէ մէպլաղը
մէքըրլէ 276 ֆրանք ալալ իս-
րաֆ վէ օն Եիլաղ պալ Գարթընտա
քէնտիլիլլէ Նէլիլիլլէ սիլալիլլէ
սիլն Եանիլ իլիլիլլէ իլիլիլլէ վէ թէր-
մէլի հալլէրիլլէ Նէլիլլէ 242 պիլն
ֆրանք սարթ իլիլիլլէ տիւր: Պիւնա-
լէրիլլէ Գանուրն ճէզա աճքեմըն-
ճա իլիլիլլէ ֆիլիլլէ իլիլիլլէ իլիլիլլէ
իլիլիլ օլունալ, քէնտիլիլլէ տալմալը
օլան զալթա տա 16 պիլն 500 ֆը-
րանք վիլտիլիլլէ օլմաղէ, մուսալիլ-
լէրիլ իթտէսիլլէ կէօրէ, մէպլաղը
մէքըրլէ Ժէնթըլ Պուլանթէնիլ իլ-
սիլլէրիլլէ թէրմէլլէ հալլիլլէ Նէլ-
լիլլէ սարթ օլունմուլ տուր:

Ժէնթըլ Պուլանթէն տօլունտան
տօլունտա տալիլ պաղը Բարալար
ալմըլ տըր:

Բիշըր թարաֆընտան 1886 ապրիլ
18 թարիլիլլէ քէնտիլիլլէ Եաղըլան
պիլը մէքթուպտա, պիլը միլալալ իլէ
10,000 ֆրանք կէօնտէրիլլէ պէ-
տան օլունմուլ տուր: Սէնթիլ մէք-
ըրլէ օգոստոսունուն 1888տէ Բի-
շըր 10,000 ֆրանք տաճա իլիլիլ իթ-
տիլիլլէ Եաղըլ տըր:

Տիկէր պիլը քիլմէնէ մարիլիլլէ
պաղը Բարալար ալմըլ տըր:

Պուլանթէն, Ագսիլիսէ Նամ զաղթթա-
նա 25,000 ֆրանք իլիլ իլիլիլ տիւր:
Նասիլիլլէ զաղթթալընտան Եիլմիլ
պիլն Նիւսիլ միւրալալալ իլիլիլ տիւր:
Քէնտիլիլլէ մէտիլ իլիլիլլէ իլիլիլ
Բէ 7 ալ զարթընտա պիլը մուհարթի-
լէ 1000 ֆրանք վէ տիկէր պիլը մու-

հարթիլլէ 3 ալ զարթընտա 5000 ֆը-
րանք վէրմիլ տիւր:

Պուլանթէն օլմալը մաղնուն պու-
լունան Պ. Իմպալըլա 3 ալտա 9,500
ֆրանք ալմըլ տըր:

Հիւրիլլէ թարաֆընտան մէնն
իլիլլէ Բըվան Նամ Բիլալէ սաճիլ-
պիլլէ թաղմիլալ մաղմընտա Գօ-
մանտան Բիլ մարիլիլլէ 1000 ֆը-
րանք վէրիլիլ իլմ ու իսապէր ալմը-
մըլ տըր:

Իշթէ Ժէնթըլ Պուլանթէն, թալս-
սիլալ իսթիլիլլէ Բէլտէր Բէլ
242,000 ֆրանք զիլմէթիլլէ կէլիլիլլէ,
քէնտիլիլլէ մէտիլ իլիլիլլէ իլիլիլլէ
քէլիլ մաճալ սարթ իլիլիլլէ
իլիլիլալ թէպէլիլլէ իլիլիլ տիւր:

Ումուրը զալթիլլէ իլիլիլ տալիլ
թալսիլիլլէ իսթիլիլլէ 100,000
ֆրանք ալմըլ տըր: Քէնտիլիլլէ, մա-
լընտան պաղա պիլը իլալը օլ-
մալըլ տէրքեալ օլունալ, 1884տէ Բէ-
տէրիլլէ վէֆալթընտա հարպիլիլ
տալիլիլլէ պիլիլլէ պիլը մէմու-
րիլիլլէ օլունուրն հարտէ, Բէ-
տէրիլլէ սօն իսալալըլտալ մէ-
սարթիլիլ թէսվիլլէ իսթիլիլլէ
տէն, թէրէքէսիլլէ վաղը Եիլալ
մէմիլ, վէ հաթթա Բէտէրիլլէ թէ-
րէքէսիլլէ պիլը տօլթօրուն 150 ֆը-
րանք վէ պիլը Ենթաճըն 41 ֆրանք
ալալաղը Գալմըլ տըր:

1884տէ Բէտէրիլլէ պօրլարընը
թէտիլլէ իսթիլլէ Բէն, հարպիլիլ
Նաղըրը օլմալը աղթալիլլէ, 100,000
ֆրանք զիլմէթիլլէ կէլիլլէ օլմալլէ,
1886տա տալիլլէ սէսիլլէ քէմէք
իլըլ մալթուպարըն թէսվիլլէ իլ-
միլ տիւր:

Շէօլլէ, 1886 սեպտեմբերիլլէ
11տէ, Ժէնթըլ Պուլանթէն իլիլիլ-
ալթալ սանտըրընտան 25,000 ֆրանք
ալալ, Ենթիլլէ 60000 ֆրանքա պա-
լիլ օլան պանթիլթալ իլէ մուհա-
վէլալ մուհարթիլլէ Մ. Թրանսալա
միւրաճաթ, վէ սեպտեմբեր 1 թա-
լիլիլլէ ալմըն սէնթա մուհիլլէ,
Բէտէրիլլէ 80,000 ֆրանք Գալալ
պօրլունուր թէսվիլլէ իլիլիլ տիւր:

Օ սըրալա Սիլիլ Նասիլիլլէ զա-
ղթթալա 40 պիլն ֆրանք վէրմիլ
տիւր: (Տէլլէ)

ԷՎՐՈՒԱ ԲՈՒԹԱՆԸ

Բօմա, 15 օգոստոս - իթալիա Գը-
րալը Հիւմպէրիլ, տիւն Եօլլէտէն սօն-
րա մալտուլ վէ վէլիլ աճտը Բէնա
Վիլթօր Էմմանուէլտիլլէ տը Նալը,
վէ պաճիլիլ Նաղըրը իլէ պիլիլլէ
Սալիլա վաթթուրնա Բաթիլլէ հա-

ընթերցի իմ միջ, վե պիւր փըրգա Ի-
թալիան տոնանմասը տու արգասը սը-
րա կիթմիջ տիր:

Միւշարիւէյճ, Մակտալէնա ատա-
սընտա իճըա օլունան ամէլեթը իս-
թիհքեամիւնէն թէֆթիւ վէ մուայ-
եհնէ իտէճէք, վէ եարըն նարօլիեհ
մուվասըլէթ իյլէեհէճէք տիր:

Բէյիսի վիւքէլա Մ. Գրիսըի, նա-
բօլիտէ գրալ իլէ պուլուշուպ, պիւ-
լիքտէ Բուսիւնէ կիթմէք իւգրէ պու-
ադչամ օլ ճանիպէ միւթէվէճիհէն
պուրատան հարեքէթ իթմիջ տիր:

Բօմա, 16 օգոստ. - Սափուա վա-
բօրու, Իթալիա գրալը Հիւմպէրթ վէ
վէլիւ անտը բըննա Վիգթօր-Էմմա-
նուէլ տիւք տը նարլ վէ պահրիեհ
նազըրը իլէ սապահլաեքն սաաթ յտէ
Մակտալէն ատասընա վասըլ օլուպ,
գրալ գարաեա չըգտըղընտա խալի-
թարաֆընտան ալգըլլանմըջ տըր:

Միւշարիւէյճ, Էվվէլ Էմիրտէ իս-
թիհքեամաթը թէֆթիւ վէ մուայե-
նէ իտէճէք, վէ ադչամիաեքն սաաթ
նուա նարօլիեհ միւթէվէճիհէն հա-
րեքէթ իյլէեհէճէք տիր: Գրալ վէ
վէլիւ անտ Էօյլէտէն սօնրա Գարէ-
րատա Կարիպալտիւնի գապրիւնի տէ
զիւարէթ իտէճէքլէր տիր:

Հիպէրալլարա մէնսուպ զադէթա-
լար, Էգհիւմէ Թանֆուլա զադէթա-
սը, Բարա հազըթէթլէրիւն անվալը
սըհիհէնսի եօլունտա օլտուղունու,
վէ սըճադլարտան տօլաեք պիւր ազ
մուգտարըպ օլմուշ իսէ տէ, անտէն
տէ թէմմալլա գուրթուլմուշ իտու-
կիւն իչար վէ պեան իյլէեքօրար:

Մատրիտ, 16 օգոստ. - Ինկիլիզ
տոնանմասըն Թանճաեա կէլիւի,
ինկիլիզլէրին Սէնթ Գրուա-տը-Մէր-
տէ թէմէքքիւն խուսուսուկտա ուղ-
րատըզլարը միւշարիւթտան նաչի
իտուկի օրատան իսպար օլունուեքօր:

Պէրլին, 15 օգոստ. - Ավսթրիա իմ-
բէրաթօրու Թրանսուա-Թօգէթ թա-
րաֆընտան Պէրլին Ավսթրիա սէֆի-
րինէ Սէնթ-Էլիսէն նիշանըն պիւրին-
ճի ըիւթպէսիւնտէն պիւր գըլթաթը
վէրլիւմիջ տիր:

Ալմանիա պաշ վէքիլի բընն տը
Պիզմարգ պու կիւն Էօյլէտէն Էվվէլ
արչիտիւգ Թրանսուա-Թէրտիւնտա
իւրատէյի զիւարէթ իթմիկի կիպի,
Ավսթրիա Էրբանը հարպիւնէյի ու-
մուսիւնէսի ընչիսի պարօն Պէքէ տէ
գարթվիլիթիւն պրադմըջ տըր: Բը-
րէնն տը Պիզմարգ, պու կիւն Էօյլէ-
տէն սօնրա Ավսթրիա խարիհիւնէ նա-
զըրը գօնթ Գալօքի իլէ կէօրիւշիւպ,
պատէհու իմբէրաթօր Թրանսուա-
Թօգէթ իլէ ուղունճա միւտտէթ միւ-
լադաթ իյլէմիջ տիր:

Բէթրէնպուրկ, 17 օգոստ. - Իմբէ-
րաթօր վէ իմբէրաթօրիչա շէհրի հա-
լին 23 իւնտէ Գօրէնհակա միւթէ-
վէճիհէն հարեքէթ իտէճէքլէր տիր:
Գրանսօն - Սէլօ օրտուկեանհնտա
տիւնըի կիւն իճըասընա պաշլանան
մանօվրալարտա Բէթրէնպուրկ սէֆա-
րէթլէրի ալթաչէ միլիթէրլէրի տէ
հազըր պուլունուեքօրար:

Եթալընզ Իթալիա սէֆարէթի ա-
թաչէ միլիթէրի, Բուսիա տէվլէթի
Բօմա սէֆարէթի աթաչէ միլիթէրի
պարօն Պօգէն իլէ Իթալիա զապիթա-

նը միւնանտա գուհուր իթմիջ օլան
իթմիլաֆտան տօլաեք իչպու մանօվ-
րալարա ազիմէթտէն իճթիւնապ իթ-
միջ տիր:

Բուսիա տէվլէթիւն Պէլկրատ սէ-
ֆիւրի օլուպ, մէկգունէն պուրատա
պուլունան, վէ իմբէրաթօրուն հուգու-
րունա տա չըգմըջ օլան Մ. Բընսիա-
նի մահէլլի մէմուրիեթիւնէ միւթէ-
վէճիհէն հարեքէթ իյլէմիջ տիր:

Վիէննա, 17 օգոստ. - Իմբէրաթօր
Թրանսուա-Թօգէթ, տիւն իչլէ ալ-
տէթ վէ մուվասըլէթ իյլէմիջ տիր:
Պէլկրատ, 17 օգոստ. - Սըրպ գը-
րալը սապըգ Միւնա պու կիւնէ վիէն-
նաեա միւթէվէճիհէն պուրատան
հարեքէթ իթմիջ տիր: Բէյիսի Էր-
բանը վէսաեթ Մ. Բիսթիւ տէ պու
կիւն պուրաեա ալտէթ վէ մուվա-
սըլէթ իյլէեքօր:

Գրալիչա նաթալիւնի ալտէթիլլէ
հալ վէ մէվգըր լաթիսի հադընտա
սապըգ գրալ իլէ ընչիսի միւշարի-
լէյճ արասընտա Էլէքվմ իթմիլա-
ֆը Էֆքեար մէվճուտ օլտուղու, վէ
գրալ Միւննը արգուսու վէճիհէն
հէյեթի հիւքիւմէթի հազըրէ իլէ
իթմիլաֆտա գաթի հասըլ իտէմէքսի-
զին Պէլկրատտան մուֆարաթ իյ-
լէտիկի զանն վէ իթիգատ օլունու-
եքօր:

Ալմանիա վէ Ավսթրիա իմբէրա-
թօրարը միւնանէլէրիւնտէ վուգու-
պուլան իտարէի ագտահ արասընտա
թաաթի օլունան սէօլլէր պուրաճա
թէէսիւրի ազիմ հասըլ իտիպ, Սըր-
պիւթան մէհաֆիլի ընսիւնէսիւնտէ
պու սէօլլէր թաաթը նազարը տիգ-
գաթ վէ իթիպարա ալընմըջ տըր:

Էֆքեարը միւթիլթէ ասհապըն-
տան պազըլարընճա պու պիւր սօ-
ղուգ տուշ օլմուշ, վէ Ավսթրիաեա
մուսալիֆ Սըրպ զադէթալարը պու-
տան հասըլ օլան ինֆիլալէրիւն կիլ-
լէմէմէքտէ պուլունմուշար տըր:

Երմոնի Միւթրիա-Մաճարիսթա-
նըն Պէլկրատ սէֆիւրի Ժէնէրալ Թիւ-
մէլ, կէրէք հէյեթի հիւքիւմէթի
հազըրէ ազասընըն վէ կէրէք պուրա-
տա պուլունան Ավսթրիա-Մաճարիս-
թան թէպաասընըն հուպալ ու թէ-
վէճիհէն հարեքէթ իթմիլաֆտա
գաթ մուվաֆիֆադ օլմուշ տուր: Սէֆի-
րի միւմալիլէյճ սըրպաճա թէքէլլիմ
իտէր, վէ Սըրպըլարըն ալթադ ու
ատաթընը թաաթը քի պուլունար թադ-
տիլէ սէգա Էվսաֆը մաթիւպէտէն
տիր:

Պէլկրատտա պուլունան Ավսթրիա-
Մաճարիսթան թէպաասը, իմբէրա-
թօր Թրանսուա-Թօգէթիւն Էվվի վէ-
լատէթի մէրապիւնի սուրէթի լա-
եքէտէ իյֆա իլին թէտարիքեաթը
ազիմէ իլէ մէշղուլ տըրար:

ՏԱԽԼԻՅԷ

ԹէվճիճԱԹ

Գալաթա կէօմրիւկիւ նէգարէթի,
ճէմիլիեթի ըուսուսիւնէ ազասընտան
Մուսթաֆա պէյ Էֆէնտի հազըթթ-
լէրիւնէ:

Ճէմիլիեթի ըուսուսիւնէ ազալըլը,
Գալաթա կէօմրիւկիւ նազըրը սապըգ
ճէլալ Էֆէնտի:

Խարիճիւնէ նէգարէթի ճէլիլէսի իս-
թիլարէ օտաթը մուսուլմիւնէն
Նուրի պէյ ըիւթպէյի սալիսէ թէվ-
ճի:

Պօտրու գաղաթը մալ միւտիւրի
Իսմայիլ Հադըր Էֆէնտիւն ըիւթ-
պէյի սալիսէ:

Եանեա վիւսեթի մէքթուպի գա-
լէսի քէթպէսիւնտէն Նէյլէթ պէյին
հայիզ օլտուղու ըիւթպէյի իլմիւնէ-
սիւնի միւքիլէնէ թահվիլլէ Էօհտէ-
սիւն ըիւթպէյի սալիսէ:

Պու քէրէք Տիւարպէքի վիւսեթ-
թիւնտէ աչըլան ճէգրիւ գաղաթը գալ-
մադալըլը, իքիւնի սընթտան միւն-
թէլէպ գալմադամ միւլադիմէրիւ-
տէն Պաղ գաղաթը գալմադամը սա-
պըգ Մուսթաֆա Եէֆքի Էֆէնտիւն
ըիւթպէյի սալիսէ:

Տիւարպէքի վիւսեթի տալիլիւն-
տէ վագը Հալիտիւն գաղաթը գալ-
մադալըլը, Հայմանա գալմադամը
սապըգ Խալիլ Բասիլ Էֆէնտիւն:

Պասրա վիւսեթի տալիլիւնտէ վա-
գը Գուրնա գաղաթը գալմադամը-
ղը, Հի գալմադամը Արիֆ Էֆէն-
տիւն:

Վիւսեթի մէքթուրէ տալիլիւնտէ
վագը Հի գաղաթը գալմադամըլը,
Գուրնա գալմադամը Խուրշիտ Էֆէն-
տիւն թէվֆիլը:

Հէյեթի սըհիհէյի պահրիեհ
ընչիսի միւրիլիւ Իսմայիլ վէ մէք-
թէպի պահրիեհի Շահանէ նազըրը
միւրիլիւ Թայիլ վէ պահրիեհ մէր-
քէզ խաթաթանէսի սէր թապիպի
միւրիլիւ Խալիլ բաշալարա թէպտի-
լէն իքիւնի վէ շուրայի պահրիեհ ա-
զասընտան միւրալայ Հաճի Էտհէմ վէ
Հասան պէյլէրէ թէպտիլէն իւշիւն-
ճիւ վէ շուրայի պահրիեհ ազասըն-
տան միւրալայ Կիւրիւլի Հասան վէ
գալմադամ Նէհիպ վէ Հաճի Մէհէմ-
մէտ պէյլէրէ միւնէտտէտիւն տէօր-
տիւնճիւ վէ շուրայի պահրիեհ ազա-
սընտան գալմադամ Ալմէտ վէ լիման
գօմանտանը վէքիլի մուսուլմիւն գալ-
մադամ Մէհէմմէտ պէյլէրէ թէպ-
տիլէն իւշիւնճի վէ Եիւզպալ իհսան
Էֆէնտէ պէյիւնի ըիւթպէտէն Մէհիտի
վէ Էրէյի մատէնի Հիւմաեուր միւ-
տիւրի միւրիլիւ Հասան բաշաեա միւ-
նէտտէտէն իւշիւնճի վէ շուրայի
պահրիեհ ազասընտան միւրալայ Ալի
պէյէ տէօրտիւնճի ըիւթպէտէն
նիշանը ալիլ Օսմանի:

Պու քէրէք Մէքթէյի միւրէրէմէ
վէ Մէտիլիւնի միւնէվիլէրէ մէվիլի-
եթլէրիւնէ թայիւն պուլլուլան Հա-
սան Բիւշտի վէ Հասան Հիւսնի Է-
ֆէնտիլէրէ իւշիւնճի ըիւթպէտէն
պիւրէր գըլթա Մէհիտի նիշանը զիւ-
շանը ինսանէթ վէ իհսան պուլլուլ-
մուշ տուր:

Կ Ի Ր Ի Տ

Թիւրքէ գաղթալարտա կէօրիւ-
լէն մալիւմաթ տըր:

Բարիստէ թապ ու նէշը օլունան
Լը Բարթի Էթիքնսիսիւնալ նամդա-
գէթանըն, 16 օգոստ. - օհնէ 1889
թարիլիւ նիւսիսիւնտէ, Տէրիսա-
տէթտէն ալտըղըն պէտան իլէ նէշը
իթմիկի պիւր գըլթա թէլէկրաֆիսա-
սուրէթի տիր:

Մէնպալի մէնսուգտան թէէմիւն
օլունտուղունա նէգարէն, Ալմանիա

տէվլէթի, Կիւրիտ ճէգրիւնիւն Շար-
գի Բուսիլի միւրիլլու Պապը Ալիւնի
թահթը մէթպու իւնէթիւնտէ օլարադ
միւթադիւ պիւր հիւքիւմէթ հալինէ
իթրաղընը թէքիլի իտէճէք տիր:

Ձիւրա տէվլէթի միւշարիլէյճանըն
Էֆքեարընճա, ճէգրիւնի մէքթուրէտէ
իւրատէի ասայիլ իլին պուլունտան պաշ-
գա պիւր շարէ Եօգ տուր: Պունա
Էմալ օլմադ իւգրէ, Ալմանիա տէվ-
լէթի Շարգի Բուսիլի վիւսեթիւնի
իւրահէ իթմէքտէ տիր: Տիւնիլ մու-
ազգամայի սայիլէ իչպու թէքիլի
գապուլ իթմէք ֆիւրիւնտէ կէօրիւ-
նիւեքօրար:

Թարիգ

Իչպու թէլէկրաֆիսադէտէ մէնպալի
մէվսուգ տէնիլէն մէնպալ, սըրֆմէն
պար Էվսամ վէ խէնալաթ օլուպ, Ալ-
մանիա տէվլէթի ֆէլիսիւնտէ պու եօլ-
տա պիւր թէքիլի տէ պուլունմադըլը
կիպի, պուլունմաեաճաղը տալի
մուհադադաթտան, վէ սլինան
պէյ թէլէկրաֆիսադէտէ մէքթուր մէա-
լի սէրաբա արաճիֆ վէ թիւրահաթը
մանուէ գապիլիւնտէն պուլունմուշ
օլմադըլա, միւնտէրիւմաթը ումու-
միւնսիւնիւն ընտա վէ թէքիլիպիւն
պիլէ հաճէթ Եօգ տուր:

Գանտիա իլէ Հանեա արասընտա
Էնիսիւն թահթը Էլ պահր պիւր թէ-
լէկրաֆ խաթթը թէմտիտիւն իրա-
տէյի սէնիլիւնի հազըթթի Բատիչա-
հի չէրէֆսուտուր պուլլուլմուշ օլ-
մադըլա, հիւքիւմ ալիսի, նէգարէթի
ալիսիւնի պիւտէսիւնտէ տէրտէթի
իճըա պուլունմուշ տուր:

Մօնիթէօր Օրիսնիթալ զադէթա-
սընտան խիւսաա օլունմուշ տուր:

Պու սապահըի (տիւն սապահ)
բօսթա իլէ ալընան Կիւրիտ խապիլլէ-
րի, ճէգրիւնի հալ վէ մէվգըր հազը-
րընը սուրէթի միւթէմիլիւնտէ կէօս-
թէրիւնտ, Օգոստոսը ըուսիլիւն ըն-
ճը կէլէն բազար կիւնիւ, ճէգրի-
ւնի հէր թարաֆընտա ասայիլ վէ
իւթիւրահաթ թէմմալիլէ հիւքիւմէր-
մա օլուպ, վալի վէքիլի վէ Կիւրիտ
ֆէվքէլատէ գօմանտանը Շարի բա-
շա հազըթթիւնը ասաթիլ իլէ թահ-
թը մուհաֆադա վէ թէէմիւն ալըն-
մըջ օլան մահէլլէրտէ սիւալ լաշը-
մաթը մէնն իտիպ, աթիւ հարեքէթ-
տէ պուլունան Էյիսաթ թէէտիպ վէ
միւնադաթ իթմիջ տիր:

Թիւրիսի մէպուսարը, բաշաի
միւշարիլէյճ հազըթթիւնի ճանիպիւն-
տէն Եիւն սուրէթի խայրհալանտէ
գապուլ օլունուպ, քէնտիլլէրիւնէ ա-
մալ վէ մէթալիպի վագըլարընը
հիւքիւմէթի մէքթիւնտէ արդ ու
թէպիլի իտիլէճէկիւն տայիլ թէէմի-
նաթ վէրիլմիջ տիր:

Տէրիսաաաթէթ միւլհադաթը վէ Է-
տիլիւն Բուսուսաթ նէգարէթիւնի միւ-
ֆէթթիլիլիւն Տէրիսաաաթէթ միւլ-
հադաթը թահթիւրաթ պաշ քեաթի-
պի Ալիլ պէյ, վէ Տէրիսաաաթէթ միւլ-
հադաթը Բուսուսաթ նէգարէթի
թահթիւրաթ պաշ քիւթպէթիւնէ Էմ-
թաայի տալիլիւնէ կէօմրիւկիւ նէ-
գարէթի թահթիւրաթ պաշ քեաթիպի
Բիֆաթ Էֆէնտի, վէ Էմթաայի տա-
լիլիւնէ կէօմրիւկիւ նէգարէթի թահ-
թիւրաթ պաշ քիւթպէթիւնէ միւլա-
զիմիլիւնտէ նուրէտտիւն պէյ նապ ու
թայիլի գըլընմըջար տըր:

ԱՌԱՍԻՈՒՆ				ԱՌԱՍԻՈՒՆ			
Ան- թիվ	Բն- ան- վան	Բն- ան- վան	Բն- ան- վան	Ան- թիվ	Բն- ան- վան	Բն- ան- վան	Բն- ան- վան
1	Հարկեր	7 20	8 15	1	Հարկեր	6	6 00
2	Հարկեր	8 08	7 50	2	Հարկեր	8 23	8 00
3	Հարկեր	8 92	8 39	3	Հարկեր	8 23	8 00
4	Հարկեր	8 39	8 39	4	Հարկեր	8 23	8 00
5	Հարկեր	8 39	8 39	5	Հարկեր	8 23	8 00
6	Հարկեր	8 39	8 39	6	Հարկեր	8 23	8 00
7	Հարկեր	8 39	8 39	7	Հարկեր	8 23	8 00
8	Հարկեր	8 39	8 39	8	Հարկեր	8 23	8 00
9	Հարկեր	8 39	8 39	9	Հարկեր	8 23	8 00
10	Հարկեր	8 39	8 39	10	Հարկեր	8 23	8 00
11	Հարկեր	8 39	8 39	11	Հարկեր	8 23	8 00
12	Հարկեր	8 39	8 39	12	Հարկեր	8 23	8 00
13	Հարկեր	8 39	8 39	13	Հարկեր	8 23	8 00
14	Հարկեր	8 39	8 39	14	Հարկեր	8 23	8 00
15	Հարկեր	8 39	8 39	15	Հարկեր	8 23	8 00
16	Հարկեր	8 39	8 39	16	Հարկեր	8 23	8 00
17	Հարկեր	8 39	8 39	17	Հարկեր	8 23	8 00
18	Հարկեր	8 39	8 39	18	Հարկեր	8 23	8 00
19	Հարկեր	8 39	8 39	19	Հարկեր	8 23	8 00
20	Հարկեր	8 39	8 39	20	Հարկեր	8 23	8 00
21	Հարկեր	8 39	8 39	21	Հարկեր	8 23	8 00
22	Հարկեր	8 39	8 39	22	Հարկեր	8 23	8 00
23	Հարկեր	8 39	8 39	23	Հարկեր	8 23	8 00
24	Հարկեր	8 39	8 39	24	Հարկեր	8 23	8 00
25	Հարկեր	8 39	8 39	25	Հարկեր	8 23	8 00
26	Հարկեր	8 39	8 39	26	Հարկեր	8 23	8 00
27	Հարկեր	8 39	8 39	27	Հարկեր	8 23	8 00
28	Հարկեր	8 39	8 39	28	Հարկեր	8 23	8 00
29	Հարկեր	8 39	8 39	29	Հարկեր	8 23	8 00
30	Հարկեր	8 39	8 39	30	Հարկեր	8 23	8 00
31	Հարկեր	8 39	8 39	31	Հարկեր	8 23	8 00
32	Հարկեր	8 39	8 39	32	Հարկեր	8 23	8 00
33	Հարկեր	8 39	8 39	33	Հարկեր	8 23	8 00
34	Հարկեր	8 39	8 39	34	Հարկեր	8 23	8 00
35	Հարկեր	8 39	8 39	35	Հարկեր	8 23	8 00
36	Հարկեր	8 39	8 39	36	Հարկեր	8 23	8 00
37	Հարկեր	8 39	8 39	37	Հարկեր	8 23	8 00
38	Հարկեր	8 39	8 39	38	Հարկեր	8 23	8 00
39	Հարկեր	8 39	8 39	39	Հարկեր	8 23	8 00
40	Հարկեր	8 39	8 39	40	Հարկեր	8 23	8 00
41	Հարկեր	8 39	8 39	41	Հարկեր	8 23	8 00
42	Հարկեր	8 39	8 39	42	Հարկեր	8 23	8 00
43	Հարկեր	8 39	8 39	43	Հարկեր	8 23	8 00
44	Հարկեր	8 39	8 39	44	Հարկեր	8 23	8 00
45	Հարկեր	8 39	8 39	45	Հարկեր	8 23	8 00
46	Հարկեր	8 39	8 39	46	Հարկեր	8 23	8 00
47	Հարկեր	8 39	8 39	47	Հարկեր	8 23	8

362

ԲՕԶ ՄԻՆԵՐՆ

իտիեօր. Մ. Լըկրանը տխնէմէլի իտին քի, սէնին իչին նէ՛լէր սէյլէեօրտու : Հէր քէս տախի, անըն կիպի, սանա թա-րաֆկիր օլաճադ տըր, Ֆագաթ նի՛չին պաշընը էյիեօր-սուն, Կէրչի մոլխաթարա վէխիմ տիր . անճադ սէն օ մո-խաթարատան սագընմալսըն :

Ժեղովզդ. - (Պիրտեն պիրե օղլունու խաթըրլաեարագ.)
Պէշքը Բօթէ տէ մուխաթարատա տըրը, տէտի, վէ օլ վագ-
թա տէկին օղլու հագգընտա հիչ պիր գօրգու վէ վէսվէ-
սէսի պուլունմաեան պիչարէ վալիտէ, մէզքիւր միւլահաղա
իւղէրինէ պաշտան աեաղա գատար տիթրէտի, վէ մուախ-
խարէն, - Թէհլիքէեի անլատըմ. պու պապտէ նէ^Ե եաբմադ-
լըղըմ պանա նասիհաթ իտէրսին, տէյի իֆատէ իյլէտի:

Գլէ՛ր . - Ֆիրար իթմէքլիկինտէն զայրի սանա պիր նասի-
հաթ վիրէմէմ:

— Տագաթ նէ՞րէնէ ֆիրաբ իտէպիլիրիմ:

— Հէր ներհար օլտա, պէյլիս եօդ տուր. ելլերիր քի, սէնին պուրատա պուլունտուղունու պիլէնէր՝ իզին զայպ իթսինէր:

— Եարըն մը ֆերար իտէեիմ:

— Խա՛յր, պոռ կիւն։

— Իլթիճա իտէճէք պիր մահէլլ ինթիխապ իթմէքսի-
ղին մի :

— Ի/թիճա իտէճէք մահէլի պիրլիքտէ պուլուրուզ .

— Սէնին խանէնէ՞ մի կէլէճէեիմ:

— Խա՛յր, խա՛յր, հէր եհրէ կիտէպիւրսին, ֆազաթ պէնիւ եվիմէ կէլէմէղսին :

Դէկը՝ պուճեկապը վերըրքէն, սէտաւնտա տէհչէթ
էսերի հիսս օլունուեօրտու իսէ տէ, ժէքվէզ, պունա տիգ-
գաթ իթմէտի։ Անճագ քէնտի ֆիրքրինտէ պաղը կէօնա
միւլահագաթ հասը օլտագ,

— Գլէ՛ր, նէ՛ սէննին էվինէ, նէ՛ տէ սայիւր պիւր մահէլէ
կիտէմէմ. . . տէտի:

— ንብረት ፡

— Պուրատա պուլունան պիր խասթաներ պէքէմէքլիք
վազիֆէմ իդթիպարնտան տոր :

— ဟယ်ပုံငါ့ယ မှီ .

ժեղվեղ, գաբալը օլան օտաեր բարմաղըյլա իրանէ ի-
տերէք,

— Պիշարէ պիւր գըղճըղալ պուօ տատա եաթմըշ տըր տէտի :

Գլէր . - (Պիր ա՛հ խաէրէք .) Պիր գրգճր՞դազ մը :

Ժեռվեզ. - Եվ վե՛ր... պիղ օ գըզը հվառտ մագամընտա
գապուռ ի՛նտիւր... Ա՛հ, գըզգարընտաշըմ, պու բէք մուհե-
սիր պիր ֆաճիւա տըր, Թաճիլ իաճէճք սէպէպիմիզ գալ-
մանարագ, սէրպէսթճէ կէօրիւշէպիւտիկիմիզ ղէման, պու
հիքեաեհեհի սանա նադլ իաճէճհիւմ: Շու գատարը սէօյլէ-
րիմքի, պու պիր էօքսիւզ գըզ օլուպ, շիմտիլիք վալտե-
սի պէն իմ:

Դէլքը . - Պունտա պիր պէյիս եօգ տուր . կիտէճէկին մահէլէ անը տախը կէօթիւրէպիլիրսին :

— Օ հաւտէ Էմիլիէնթիլի պիր քիմնէեէ օ պիչարէեի թէս-
լիմ իտէպիլիոսին :

— Քի՞մ պու վազիֆէ, ի տէրիւհտէ իտէճէք տիր :

— Էկէր իսթէրսէն, պէն իտէրիմ:

— Սէն Սի, Գլէր, պու վաղորՖէյի իյՖա իտէճէքսին:

— Պուլ պիր թապիրի ինսանիեթ տէյի՞ւ մի տիր։
— Կիճէ վէ կիւնտիւզ պիչարէ դըշըղալըն եանընտա
գորմիտամագարցրն տուր ուրմիւսուն։

— Սէնին սէվտիկին պիւր գըզ, պէնիմտէ նազարմոտ
սէվլլմէեէ լաեըզ. օլաճաղընտան, քէնտիսինի գաեըրտըզ-
տան պադգա, սէնին սէվտիկին գատար տա սէվէճէեիմ:

— Սէն պուրատա իգամէ՛ժ իտէպիլի՞րմիսին :